CDM 204
OPERATING INSTRUCTIONS

NORTON
SAINT-GOBAIN
clipper

ENGLISH 4

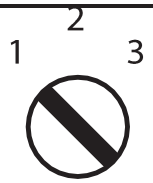
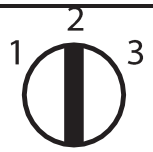
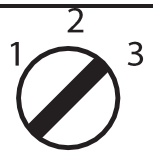
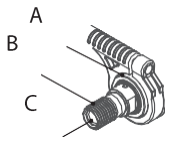
Instructions for use

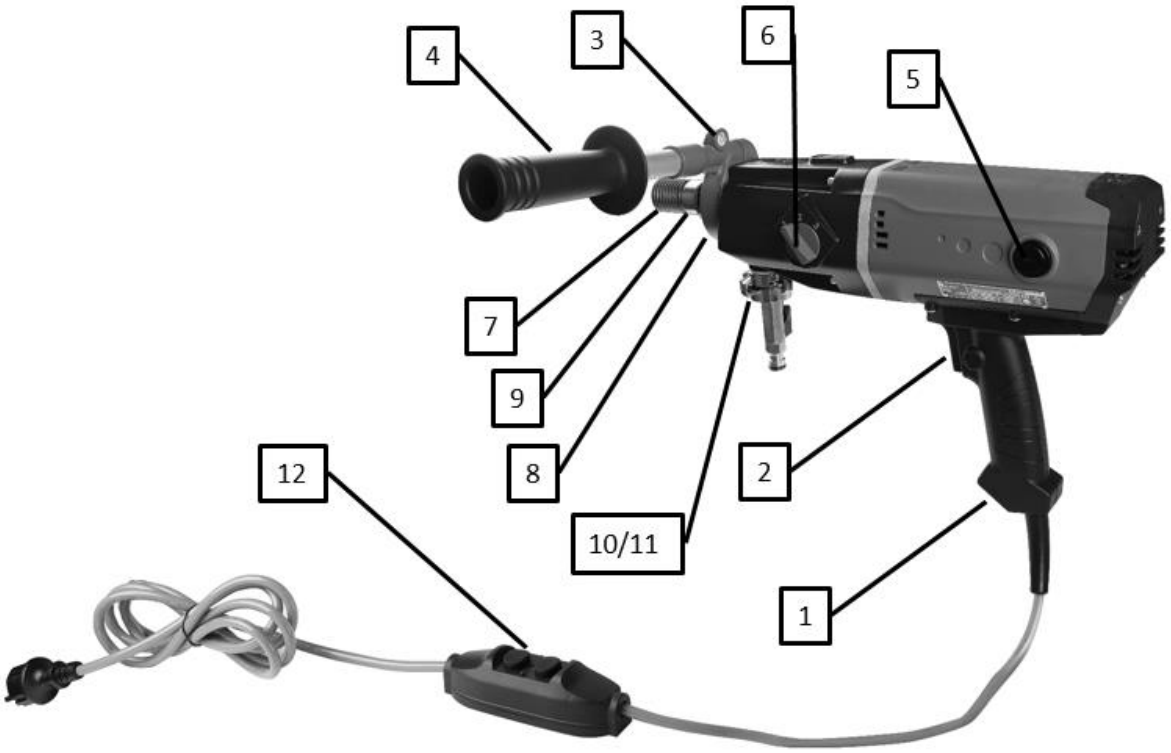
FRANÇAIS 6

Manuel d’utilisation

DEUTSCH 8

Bedienungsanleitung

2000W	**CDM 204**
~AC	220-240V
	50-60Hz
Amperage	10A
Class	I
	650 min^{-1}
	Ø 82 - 202 mm
	1300 min^{-1}
	Ø 42 - 81 mm
	2600 min^{-1}
	Ø 15 - 41 mm
	**A** Ø 60 mm
	B 5/4” UNC
	C G1/2”
	7.5 kg
	●
	●
PRCD	●



technical information may be changed without prior notice.

MAIN PARTS

1. Pistol grip
2. Switch
3. Water level
4. Auxiliary handle
5. Carbon brushes
6. Gear switch
7. Drill connection
8. Collar
9. Spanner
10. Water connection (wet drilling)
11. Dust extraction (dry drilling)
12. Residual-current device (PRCD)

INTENDED USE

This is an insulated diamond core drilling machine for WET use in combination with diamond core drilling for drilling holes in stony materials and concrete. The drilling machine can be used manually as well as in combination with a drill platform. This machine is suited for right as well as left handed personnel.

This is an insulated diamond core drill machine for DRY use in combination with diamond core drills for drilling holes in brick/ block and masonry. The machine may not be used for wet drilling and is not suitable for use
with diamond core drills which must be cooled by water.

POWER SUPPLY

The drill machine may only be connected to the voltage which is stated on the type illustration and only works with 1-phase. The machine is insulated according to European Guidelines and consequently may only be used via a trip switch (PRCD) with an under voltage safety level of < 10 mA on an earthed electrical main.

SAFETY INSTRUCTIONS

• Always use the extra side handle and always hold the drill machine with both hands
• Always use the machine under supervision. Keep hands away from rotating parts
• Double-check that the diamond drill is correctly assembled
• Before use, check that all screws are firmly in place. Because of vibrations caused during drilling, screws can work loose and cause damage or injury
• After use, do not touch metal parts of the drill machine and the diamond drill; this could be hot and cause burns.
• Ensure that the drill machine does not start rotating by accident; always disengage the switch when disconnecting from the power source, or if there is an interruption to the power supply

CDM 204

Attention: Because of the high torque in the lowest gear, we strongly advise you not to drill by hand in the lowest gear. If the diamond drill suddenly gets stuck there is a high risk that the user will get hurt. Use lowest gear only in combination with a drill rig.

PRCD SWITCH

The machine electrical cable is equipped with a PRCD switch which protects the operator against electrocution. As soon as the drilling machine is plugged in, the PRCD should be started up by pressing on the (green) -RESET- button. If the PRCD is switched off, the -RESET- button must be pressed again.

Note:
• The PRCD and the electrical cable should never come in contact with water
• Check the PRCD by pressing the -TEST button before use.
• Never use the diamond drilling machine without a properly functioning PRCD
• Never replace the standard plug with another type of plug

WORKING PROCES

If drilling is done by hand, initially the drill should never be applied perpendicular to the material (the drill may start 'spinning'). Spinning is prevented by drilling the first centimeter / 0,5 inch at an angle of 30 degrees. Then the drill can be slowly brought to the desired position.

In order to center without problems, it is advised to use a pilot drill. Once the pilot drill is removed, the drill can be placed in the pre-drilled hole.

Tips
• Diamond drills which are not precisely circular cause extra burden to the bearings and the cogs.
• Switch on the machine only if the diamond drill can turn freely.
• When changing the diamond drill, always use 2 spanners. Never use a hammer as this may damage the cogs.

Auxiliary handle

The side handle can be loosened by hand to change its position. After position is set, twist the handle again until firm. By removing this handle, it is possible to mount the drilling machine in a drill rig.

Switching on/off

If the machine is provided with a switch with a lock-on button, with which the machine can be switch on/off in 2 ways:

1 - Moment switch
Switch on; *push the switch*
Switch off; *release the switch*

2 - Permanent switch
Switch on; *push the switch and secure using lock-on button*
Switch off; *push the switch and release again*

For your safety you may only use the lock-on button when the machine is mounted in a drill rig!

Overload protection
To protect the motor, operator and diamond drill, the machine is provided with a mechanical, electronic and thermal overload safety system. Whenever the engine is switched off due to overload, it must be switched on again as soon as possible to cool the engine. Then let the drill turn for a minimum of 1 minute.

1 - Electronic / Thermal
If the machine is being overloaded, the motor electronic switches over to the pulsating operation for showing the operator the overload. If the force is then not reduced, the motor switches off after a few seconds. After switching the machine off and on again, the motor start again softly.

2 - Mechanical
If the drill bit suddenly gets stuck, the slip coupling is activated to disconnect the main axis from the engine. Make sure you switch off the engine immediately and remove the drill from the hole. When the slip coupling is activated for a longer period, the mechanical slip must be re-tuned by a recognized expert.

Drilling with water cooling - Water connection
IF APPLICABLE
The drilling machine is equipped with a water tap, which includes a 'Gardena' connection. Make sure that the core drill is sufficiently cooled and that the slurry is properly discharged. The maximum permitted water pressure is 3 bars. Always use clean water to enlarge the life span of the internal water seals. In case of leakage, the drilling machine has to be checked IMMEDIATELY by a certified mechanical expert.

Dry drilling - Dust Extraction
IF APPLICABLE
For dry drilling only use designated drill bits. Dry drilling is only possible in masonry, brick/block and sandstone.
Dust released during dry drilling is dangerous to your health. Therefore, a dust extraction system specially intended for this purpose must be used, and if necessary, a dust mask worn. The use of a dust extraction system is also required to optimize the life time of the diamond drill bit. To prevent clogging of the dust extraction system it is essential that the materials which are being drilled are completely dry. Information about dust extraction systems is available at your diamond tools supplier.

ENVIRONMENTAL PROTECTION

According to the European regulation 2002/96/EC, SAINT-GOBAIN ABRASIVES is responsible to recycle old electric drill motors. You are therefore requested to return old SAINT-GOBAIN ABRASIVES electric drill motors to your local reseller.

WARRANTY

Guarantee claims must be shown by submission of purchase invoice. The guarantee includes the repair of defects which have occurred and can be linked by to material or manufacturing faults.

Not covered by guarantee:
• Defects or damages which have arisen due to incorrect use or connection.
• Machine overload.
• When maintenance has been carried out incorrectly or badly.
• Information in the manual has not been properly followed.
• The machine is used by unqualified persons.
• If the machine is used for purposes for which it is unsuitable.
• The machine is repaired using unoriginal parts.
• If the machine encryption is damaged or deleted.
• If defects are caused by fire, damp and/or transport.

EMISSION

Typically, the A-weighted noise levels of the product are: Sound pressure level 94 dB(A); Sound power level 105 dB(A). Uncertainty K = 3 dB.

WEAR HEARING PROTECTION!

The measured average vibration is less than 2,5 m/s².

Measured values determined according to EN 60745.

DECLARATION OF CONFORMITY

We declare under our sole responsibility that this product (CDM 204) is in conformity with the following standards or standardized documents:
EN 60745-1 ; EN 55014-1 ; EN 55014-2 ;
EN 61000-3-2 ; EN 610003-3 ; EN 62841-1 ;
EN 62841-2-1 ; 2011/65/EU ; 2014/30/EU ;
2006/42/EG ; 2014/130/EU

Machine Design Manager
Francois Chianese, executive officer and responsible for the technical file.

CE

28.02.2023
SAINT-GOBAIN ABRASIVES S.A.
190, bd. J.F. Kennedy
L-4930 BASCHARAGE, LUXEMBOURG

Afin de respecter le développement des produits et les innovations techniques, les informations techniques de cette notice peuvent être changées.

PIÈCES PRINCIPALES

1. Poignée
2. Interrupteur
3. Niveau à bulle
4. Poignée latérale
5. Balais / charbons
6. Interrupteur
7. Raccord pour foret
8. Manche de serrage
9. Méplat pour desserrage
10. Connecteur d'eau
11. Aspirateur de poussière
12. PRCD

PRESCRIPTION D'UTILISATION

Il s'agit d'un moteur de carottage prévu pour percer des trous dans des matériaux pierreux ou en béton, à l'aide de couronnes diamantées, refroidies par eau.
La carotteuse peut être utilisée en combinaison avec une colonne de carottage.

Il s'agit d'un moteur de carottage prévu pour percer des trous dans des matériaux pierreux ou en béton, à l'aide de couronnes diamantées, à sec.

ALIMENTATION EN COURANT

La carotteuse doit seulement être raccordée à la tension identique à celle de la plaque d'identification et avec un courant alternatif. La machine est isolée conformément aux exigences européennes et peut seulement être utilisée avec un commutateur PRCD avec une protection de sous tension ≤ 10Ma sur une prise de terre.

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ

• Employer toujours la poignée latérale supplémentaire livrée et porter la carotteuse à deux mains.
• Utiliser toujours la machine avec vigilance. Laisser vos mains à l'écart des pièces en rotation.
• Surveiller bien par deux fois que la couronne soit bien fixée.
• Avant d'utiliser la carotteuse, bien s'assurer que les vis du moteur et de la carotteuse soient bien serrées. En raison des vibrations résultant du carottage, elles peuvent se desserrer et occasionner des dommages.
• Après utilisation, ne pas toucher les parties métalliques de la machine ou de la couronne diamantée : elles pourraient être chaudes et occasionner des brûlures.
• Eviter que la machine ne s'éteigne accidentellement ; Toujours déverrouiller l'interrupteur lorsque vous retirez la prise de courant ou en cas de panne électrique.

CDM 204
Attention : la vitesse la plus basse du moteur de carottage produit un couple très haut. Le carottage "à main" dans cette vitesse peut causer de graves blessures aux mains, bras ou poignets lors d'un blocage de la couronne. La vitesse la plus basse ne peut être utilisée uniquement en combinaison avec un bâti de carottage !

INTERRUPTEUR PRCD

Le câble électrique de la machine est équipé d'un interrupteur PRCD (interrupteur de sécurité de protection). Il protège l'utilisateur de l'électrocution. Dès que la carotteuse est branchée, le PRCD est armé par une pression sur le bouton -RESET- vert. En cas d'interruption, le PRCD se met sur OFF, le bouton vert -RESET- doit être encore actionné.

A noter :
• Le câble PRCD et le câble électrique ne doivent jamais être en contact avec l'eau.
• Vérifier le PRCD en appuyant sur le bouton -TEST- avant utilisation.
• Ne jamais utiliser la carotteuse sans le système de fonctionnement PRCD.
• Ne jamais remplacer la prise standard fournie par un autre type de prise.

PROCESSUS DE TRAVAIL

Si le carottage se fait manuellement, la couronne ne doit jamais être mise perpendiculaire au matériel (la couronne démarre en vrillant). En carottant avec un léger angle ± 30° d'attaque pour les premiers centimètres, le vrillage peut être évité. La couronne peut ensuite doucement être amenée à la position désirée.

Pour centrer sans aucun problème, il est conseillé d'utiliser les couronnes qui ont un axe de centrage, et qui peuvent être enlevées après 5 – 10 mm de forage. Si le centreur est enlevé, la couronne peut être retirée doucement du matériel.

Conseils :
• Les couronnes diamantées qui ne sont pas cylindriques, causent une surcharge sur les paliers et les vitesses.
• Allumer la carotteuse dès lors que la couronne diamantée peut tourner librement.
• Assurez-vous qu'en cas de changement de couronne, la tête soit propre et sans poussière.

Poignée latérale supplémentaire
La poignée de côté peut être desserrée et resserrée à la main pour changer sa position. En enlevant la poignée, il est possible de monter la carotteuse sur un bâti de carottage.

Interrupteur on/off
La machine est fournie avec un interrupteur à verrouillage. Il permet de démarrer la machine de 2 façons différentes :

1 – Utilisation temporaire
Marche ; *Pousser l'interrupteur*
Arrêt ; *Relâcher l'interrupteur*

2 – Utilisation constante
Marche ; *Pousser l'interrupteur et sécuriser en utilisant le bouton de blocage*
Arrêt ; *Pousser l'interrupteur et relâcher le*

Pour votre sécurité vous devez uniquement utiliser le bouton de verrouillage quand la machine est montée sur une colonne de carottage !

Protection
Afin de protéger le moteur, la couronne et l'interrupteur, la carotteuse est équipée d'une protection de surcharge mécanique, électronique et thermique.

1- Electronique/ thermique
Lorsque la machine est surchargée, la LED rouge clignote afin d'indiquer la surcharge à l'opérateur. Le moteur est coupé après quelques secondes. En éteignant et rallumant une nouvelle fois la machine, le moteur redémarre doucement.

2. Mécanique
Dans le cas où la couronne diamantée se bloque soudainement, l'embrayage mécanique de sécurité est activé afin de déconnecter l'arbre principal du moteur. Assurez-vous d'arrêter le moteur et sortez la couronne du trou. Quand l'embrayage mécanique de sécurité est activé pour une longue période, il doit être à nouveau réglé.

Connexion d'eau
S'IL YA
La carotteuse est équipée d'un robinet d'eau, qui comprend la connexion Gardena. Soyez sûr que la couronne diamantée soit suffisamment refroidie et que les boues soient correctement évacuées. La pression maximale d'eau est de 3 bars. Utiliser toujours de l'eau propre pour prolonger la durée de vie des joints d'étanchéité intérieurs. En cas de fuite, la carotteuse doit être IMMEDIATEMENT contrôlée par un réparateur qualifié.

Extraction
S'IL YA
Utiliser exclusivement les couronnes adaptées pour carottage à sec en brique. La poussière occasionnée durant le travail est nocive pour la santé. Utiliser un système d'aspiration si vous travaillez sans eau et porter un masque anti-poussière si nécessaire. Utiliser un aspirateur de poussière est aussi conseillé pour une efficacité optimale de la couronne.
En poussant le tuyau de poussière de l'aspirateur sur la connexion d'échappement (avec ou sans réduction de conduit), la poussière créée sera aspirée. Vérifier régulièrement le fonctionnement de cette installation.
Vérifier que la brique à carotter est sèche pour éviter
Les engorgements du système d'aspiration.

ELIMINATION DES DÉCHETS

Nous sommes obligés conformément à la Directive 2002/96/CE de reprendre les appareils usés, afin de les trier en fonction des matières et de les recycler (voir indicatif sur la plaque de signalisation). Veuillez nous redonner ces appareils usés ou les remettre à nos agences à l'étranger, et ne pas les éliminer avec les déchets municipaux non triés.

GARANTIE

La garantie n'est valable seulement que sur présentation de la facture d'achat. Elle concerne la réparation des pannes qui peuvent être provoquées par le matériau et/ou d'un défaut de fabrication.

Ne sont pas couverts par la garantie, les défauts ou dommages résultants d'une :
• Mauvaise utilisation ou connexion.
• Surcharge de la machine
• Absence ou mauvais entretien
• Les informations de présent manuel ne sont pas correctement respectées
• Utilisation de la machine dans des cas inadaptés.
• Utilisation de la machine par des personnes non habilitées.
• Réparation de la machine avec des pièces détachées non originales.
• Le code de la machine est endommagé ou enlevé.
• Dommages causés par le feu, l'humidité et/ou un défaut dans le transport.

EMISSION

Niveau sonore de l'outil :
Niveau de pression sonore 94 dB(A) ;
Niveau d'énergie sonore 105 dB(A). Insécurité K = 3 dB.

PORTEZ UNE PROTECTION AUDITIVE !

Les vibration moyennes ne sont pas à plus de 2,5 m/s².

Ces valeurs ont été obtenues conformément aux dispositions de la directive EN 60745.

CERTIFICATION DE CONFORMITÉ

Nous déclarons sous notre responsabilité que ce produit (CDM 204) est en conformité avec les normes ou documents normalisés suivants :
EN 60745-1 ; EN 55014-1 ; EN 55014-2 ;
EN 61000-3-2 ; EN 610003-3 ; EN 62841-1 ;
EN 62841-2-1 ; 2011/65/EU ; 2014/30/EU ;
2006/42/EG ; 2014/130/EU

Machine Design Manager
Francois Chianese, executive officer and responsible for the technical file.

CE

28.02.2023
SAINT-GOBAIN ABRASIVES S.A.
190, bd. J.F. Kennedy
L-4930 BASCHARAGE, LUXEMBOURG

Durch ständige Produktentwicklungen und technischen Verbesserungen werden unvorhersehbare Ereignisse unterbunden.

WICHTIGSTE TEILE

1. Pistolgriff
2. An / Aus Schalter
3. Wasserwaage
4. Seitenhandgriff
5. Kohlenbürsten
6. Getriebe Schalter
7. Bohranschluß
8. Spannhals
9. Schlüsselaufnahme
10. Gardenakupplung für Kühlwasser Naßbohren
11. Anschluß Staubabsaugung Trockenbohren *
12. Schutzschalter (PRCD)

VORGESCHRIEBENE BENUTZUNG

Dies ist eine isolierte Diamantkernbohrmaschine für den Naßeinsatz. In Verbindung mit Diamantbohrkronen wird sie zum Bohren in Gestein, Beton und Mauerwerk verwendet. Die Bohrmaschine kann zum Freihandbohren sowie in Verbindung mit Kernbohrständern genutzt werden.

Dies ist eine isolierte Diamantkernbohrmaschine nur für den Trockeneinsatz. In Verbindung mit Diamantbohrkronen wird sie zum Bohren in Gestein, Beton und Mauerwerk verwendet.

STROMVERSORGUNG

Die Bohrmaschine darf ausschließlich mit der Spannung, die auf dem Typenschild steht, angeschlossen werden. Diese arbeitet ausschließlich mit 1-Phasen-Wechselspannung. Die Maschine wurde nach den neuesten europäischen Richtlinien gefertigt. Entsprechend diesen Bestimmungen sind die Maschinen mit einem im Netzkabel montierten PRCD-Schutzschalter (< 10 mA) ausgerüstet.

SICHERHEITSHINWEISE

• Benutzen Sie zu jeder Zeit den zusätzlichen Handgriff, um die Maschine stets mit beiden Händen festhalten zu können.

• Verwenden Sie den Bohrer immer unter Aufsicht. Halten Sie Ihre Hände von rotierenden Teilen fern.

• Überzeugen Sie sich, ob die Diamantbohrkrone richtig montiert ist.

• Kontrollieren Sie, ob alle Schrauben festgezogen wurden. Durch Vibrationen können sich Schrauben lösen und einen Schaden an der Maschine zur Folge haben.

• Berühren Sie die Metallteile nicht, nach Gebrauch vom Bohrmotor und Diamantbohrkrone; diese können heiß sein und Brandwunden verursachen.

• Vermeiden Sie unbeabsichtigten Anlauf. Tragen Sie keine an das Stromnetz angeschlossenen Elektrowerkzeuge mit dem Finger am Schalter. Vergewissern Sie sich, daß der Schalter beim Anschluß an das Stromnetz ausgeschaltet ist.

CDM 204

Achtung : Bedenken Sie bitte, daß die Maschine besonders im ersten Gang ein sehr hohes Drehmoment abgibt. Bei plötzlichem Blockieren der Bohrkrone könnte Ihnen sonst trotz Sicherheitskupplung die Maschine aus der Hand gerissen werden und Sie dabei erheblich verletzen. Es wird deshalb stark empfohlen den Bohrmotor im ersten Gang nur in Kombination mit einem Bohrständer zu benutzen.

PRCD-SCHALTER

Die Maschine hat im Elektrokabel einen PRCD-Schalter (Sicherheitsschalter zum Personenschutz), welcher den Anwender vor Stromschlägen schützt. Dieser beinhaltet sowohl FI-Schutz als auch Unterspannungsauslösung. Der PRCD ist nach dem Einstecken des Netzsteckers in die Steckdose durch Drücken der grünen -RESET- Taste einzuschalten. Bei Spannungsabfall schaltet der PRCD ab und ist dann nach Spannungsrückkehr wieder neu einzuschalten.

Achtung:

• Der PRCD darf nicht im Wasser liegen

• Er ist in regelmäßigen Abständen durch Drücken der -TEST- Taste auf seine einwandfreie Funktion zu überprüfen.

• Betreiben Sie eine Diamant-Kernbohrmaschine im Naßbetrieb niemals ohne PRCD direkt am Netz.

• Bei Beschädigung von PRCD oder Kabel sind diese nur in einer autorisierten Fachwerkstatt zu reparieren, bzw. zu ersetzen.

ARBEITSPROZESS

Setzen Sie die Bohrkrone auf der zu bohrenden Oberfläche leicht geneigt (ca. 30 Grad zur Achse). Nachdem sich die Bohrkrone in die Oberfläche eingearbeitet hat (ca. 10mm) richten Sie diese rechtwinklig zur bearbeitenden Fläche auf und wenden Sie dabei ausreichende Anpresskraft an.

Für einfaches und sicheres anbohren, besonders bei größeren Bohrdurchmessern, empfehlen wir unseren Zentrierbohrer.

Tips

• Diamantbohrkronen, die unrund sind, verursachen zusatzliche Belastung an den Lagern und Zahnrädern.

• Schalten Sie nach einer Unterbrechung die Kernbohrmaschine nur dann ein, nachdem Sie sich davon überzeugt haben, dass sich die Bohrkrone frei drehen lässt.

• Benutzen Sie beim Wechseln der Diamantbohrkrone immer einen Schlüssel für den Bohrkopf. Benutzen Sie nie einen Hammer, da sonst die Zahnräder beschädigt werden.

Seitenhandgriff

Der Seitengriff kann mit der Hand gelöst werden um seine Position zu ändern. Nachdem die Position geändert ist, drehen Sie den Griff wieder fest. Durch Herausnehmen dieses Griffs, ist es möglich, um den Bohrmotor in einem Bohrständer aufzustellen.

Ein-/Ausschalten
Der Bohrmotor ist mit einem Schalter mit Verriegelungsknopf ausgerüstet, der auf zwei Arten ein- und ausgeschaltet werden kann:

1 – Momentschalter
Einschalten; *Schalter eindrücken*
Ausschalten; *Schalter los lassen*

2- Permanentschalter
Einschalten; *Schalter eindrücken und mit Verriegelungsknopf fixieren*
Ausschalten; *Schalter eindrücken und wieder los lassen*

Zur Sicherheit des Anwenders darf die Permanentfunktion des Schalters nur beim Einsatz im Bohrständer benutzt werden!

Überlastung
Der Bohrmotor ist ausgerüstet mit einem Thermoschutzschalter zur Schutz des Motors, des Bedieners und der Diamantbohrkrone.

1- Elektronisch/Thermisch
Bei Überlastung der Maschine schaltet der Motor elektronisch zum stoßweisen Betrieb ab, um dem Bediener die Überlast anzuzeigen. Wenn die Kraft nicht verringert wird, schaltet sich der Motor nach einigen Sekunden aus. Nach Aus- und erneutem Einschalten der Maschine läuft der Motor sanft an.

2. Mechanisch
Die integrierte Sicherheitskupplung schützt Bedienungsperson, Maschine und Werkzeug vor hohen mechanischen Überlastungen. Bitte beachten Sie, daß die Auslösezeit der Kupplung nicht länger als 2-3 Sekunden dauert, da sonst Verschleiß und Wärmeentwicklung stark zunehmen.

Bohren mit Wasserkühlung - Wasseranschluß
FALLS ZUTREFFEND
Schließen Sie die Maschine über die Gardena Kupplung an die Wasserversorgung an mit einem max. Wasserdruck von 3 Bar. Verwenden Sie nur sauberes Leitungswasser, da durch Schmutzwasser die Dichtungen sehr schnell verschleißen.
Bei Wasserverlust sind die Wellendichtringe verschlissen und müssen unverzüglich erneuert werden. Diese Serviceleistung sollte nur in einer autorisierten Fachwerkstatt vorgenommen werden.

Trockenbohren -Staubabsaugung
FALLS ZUTREFFEND
Verwenden Sie beim Trockenbohren nur spezielle Trockenbohrkronen. Diese Bohrungen können nur in Mauerwerk, Ziegeln oder Kalksandstein durchgeführt werden, nicht in Beton.
Der Staub der beim Trockenbohren freigegeben wird, ist schädlich für die Gesundheit. Beim Trockenbohren sollte daher für die Zwecke einer Absauganlage und eine Staubmaske getragen werden sollten, falls erforderlich. Die Verwendung dieser Geräte ist auch für eine optimale Zerspanung des Bohrers erforderlich. Um Verstopfungen der Staubabsaugung zu verhindern, ist es wichtig, dass das gebohrte Material völlig trocken ist.
Informationen über geeignete Staubabsaugung sind von dem Lieferanten des Diamant-Werkzeug erhältlich.

ABFALLENTSORGUNG

Nach der Richtlinie 2002/96/EG sind- SAINT-GOBAIN ABRASIVES und der Fachhändler verpflichtet, Altgeräte zurückzunehmen, um sie stofflich zu trennen und zu recyclen. (s. Kennzeichen auf dem Leistungsschild). Bitte sorgen Sie dafür, daß Altgeräte nicht in den unsortierten Hausmüll gelangen.

GARANTIE

In dieser Zeit beheben wir kostenlos Material- und Fertigungfehler. Für Garantie Anspruch muß den Ankaufsrechnung beigelegt werden.

Keine Garantieleistung erfolgt bei :
- Abnormaler Abnutzung
- Überlastung
- Nichtbeachtung der Betriebsanleitung
- Eingriffen von Nichtberechtigten
- Reparatur mit Verwendung von fremden Teilen
- Falsche Anschluß oder Einsatz
- Schlechte oder unzureichende Wartung
- Typenschild nicht mehr auf Maschine ist
- Verbrennungs-, Feucht- oder Transportschaden

LÄRMEMISSION

Der A-bewertete Schalldruckpegel des Geräts beträgt typischerweise: Schalldruckpegel 94 dB(A); Schallleistungspegel 105 dB(A); Unsicherheit K = 3 dB.

GEHÖRSCHUTZ TRAGEN!

Der typische gewichtete Effektivwert der Beschleunigung beträgt nicht mehr als 2,5 m/s^2.

Diese Werte werden gemäß EN 60745 erzielt.

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Wir erklären in alleiniger Verantwortung dass das Produkt (CDM 204) übereinstimmt mit der Richtlinien: EN 60745-1; EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-3-2 ; EN 610003-3 ; EN 62841-1 ; EN 62841-2-1 ; 2011/65/EU ; 2014/30/EU ; 2006/42/EG ; 2014/130/EU

Machine Design Manager
Francois Chianese, executive officer and responsible for the technical file.

CE

28.02.2023
SAINT-GOBAIN ABRASIVES S.A.
190, bd. J.F. Kennedy
L-4930 BASCHARAGE, LUXEMBURG

SAINT-GOBAIN ABRASIVES
INDUSTRIEWEG 21
9420 ERPE-MERE
BELGIUM
TEL: +32(0) 2 267 21 00

SAINT-GOBAIN CONSTRUCTION
PRODUCTS CZ A.S
DIVIZE ABRASIVES
SMRČKOVA 2485/4
180 00 PRAHA 8
CZECH REPUBLIC
TEL: +420 255 719 326
FAX: +420 255 719 321

SAINT-GOBAIN ABRASIVES A/S
DYBENDALSVÆNGET 2,
DK-2630 TAASTRUP
DENMARK
TEL: +45 4675 5244

PO BOX 643706
FORTUNE TOWER OFFICE 2106
JLT BLOCK C
(NEXT TO METRO STATION)
JUMEIRA LAKE TOWER, DUBAI
UNITED ARAB EMIRATES
TEL: +971 4 431 5154
FAX: +971 4 431 5434

SAINT-GOBAIN ABRASIFS
RUE DE L'AMBASSADEUR - B.P.8
78 702 CONFLANS CEDEX
FRANCE
TEL: +33 (0)1 34 90 40 00
FAX: +33 (0)1 39 19 89 56

SAINT-GOBAIN ABRASIVES GMBH
BIRKENSTRASSE 45-49
D-50389 WESSELING
GERMANY
TEL: +49 (0) 2236 703-0
FAX: +49 (0) 2236 703-730

SAINT-GOBAIN ABRASIVES KFT.
1225 BUDAPEST
BÁNYALÉG U. 60/B.
HUNGARY
TEL: +36 1 371 22 50
FAX: +36 1 371 22 55

SAINT-GOBAIN ABRASIVI S.P.A
VIA PER CESANO BOSCONE 4
I-20094 CORSICO MILANO
ITALY
TEL: +39 02 44 851
FAX: +39 02 44 78 266

SAINT-GOBAIN ABRASIVES S.A.
190 RUE J.F. KENNEDY
L-4930 BASCHARAGE
GRAND DUCHE DE LUXEMBOURG
TEL: +352 50 401 1
FAX: +331 83 717 792
NO. VERT (FRANCE): 0800 906 903

SAINT-GOBAIN ABRASIFS, S.A.
2 ALLÉE DES FIGUIERS
AIN SEBAÂ - CASABLANCA
MOROCCO
TEL: +212 5 22 66 57 31
FAX: +212 5 22 35 09 65

SAINT-GOBAIN ABRASIVES BV
GROENLOSEWEG 28
7151 HW EIBERGEN
P.O. BOX 10
7150 AA EIBERGEN
THE NETHERLANDS
TEL: +31 545 466466
FAX: +31 545 474605

SAINT-GOBAIN ABRASIVES AS
KARIHAUGVEIEN, 89
0186 OSLO
NORWAY
TEL: +47 63 87 06 00
FAX: +47 63 87 06 01

SAINT-GOBAIN HPM POLSKA SP. Z O.O.
UL. NORTON 1, 62-600 KOŁO
62-600 KOŁO
POLAND
TEL: +48 63 26 17 100
FAX: +48 63 27 20 401

SAINT-GOBAIN ABRASIVOS, L. DA
ZONA INDUSTRIAL DA MAIA
I-SECTOR VIII, NO. 122
APARTADO 6050
4476 - 908 MAIA
PORTUGAL
TEL: +351 229 437 940
FAX: +351 229 437 949

SAINT-GOBAIN GLASS
BUSINESS UNIT ABRASIVI
PUNCT DE LUCRU : LOC.VETIS, JUD.
SATU MARE 447355
STR. CAREIULUI 11
PARC INDUSTRIAL RENOVATIO
ROMANIA
TEL: +40 261 839 709
FAX: +40 261 839 710

SG HPM RUS
58, F. ENGELS STR.
STROENIE 2
105082 MOSCOW
RUSSIA
TEL: +74 955 408 355
FAX: +74 959 373 224

SAINT-GOBAIN
ABRASIVES (PTY) LTD
2 MONTEER ROAD
ISANDO 1600
P.O. BOX 67
SOUTH AFRICA
TEL: +27 11 961 2000
FAX: +27 11 961 2184/5

SAINT-GOBAIN ABRASIVOS, S.A.
CTRA. DE GUIPÚZCOA, KM. 7,5
E-31195 BERRIOPLANO (NAVARRA)
SPAIN
TEL: +34 948 306 000
FAX: +34 948 306 042

SAINT GOBAIN ABRASIVES AB
GÅRDSFOGDEVÄGEN 18A
168 66 BROMMA • SVERIGE
SWEDEN
TEL: +46 8 580 881 00
FAX: +46 8 580 881 30

SAINT-GOBAIN INOVATIF MALZEMELER
VE ASINDIRICI SAN. TIC. AS.
ALTAYÇEŞME MAH. ÇAMLI SOK. NO:21
ESAS OFISPARK KAT:9 34843
MALTEPE, İSTANBUL • TURKEY
TEL: 0090-216-217 12 50
FAX: 0090-216-442 40 74

SAINT-GOBAIN ABRASIVES LTD.
UNICORN HOUSE UNIT 1, AMISON CLOSE
REDHILL BUSINESS PARK
STAFFORD ST161WB
UNITED KINGDOM
TEL: +44 1785 279 553
FAX: +44 1785 213 487

SAINT-GOBAIN

Saint-Gobain Abrasifs
190 Rue J.F. Kennedy
L-4930 Bascharage
Grand Duche de Luxembourg
Tel: +352 50 401 1
Fax: +331 83 717 792
no. vert (France) 0800 906 903

www.nortonabrasives.com/fr-fr